



SOLICITUD DEL CERTIFICADO DE SERVICIOS PRESTADOS EN EL PROGRAMA DE AUXILIARES DE CONVERSACIÓN ESPAÑOLES EN FRANCIA

Para la expedición del certificado de servicios prestados en el Programa de Auxiliares de Conversación Españoles en Francia deberá hacer llegar a la Consejería de Educación en Francia (22 avenue Marceau – 75008 Paris) los siguientes documentos:

- **Impreso de Solicitud**¹, fechado y firmado por el auxiliar de conversación.
- Original o fotocopia compulsada del modelo de certificado “**Attestation de services accomplis en France**”², establecido por el CIEP (Centre International d’Etudes Pédagogiques), debidamente cumplimentado.
- **Fotocopia simple del DNI.**

MUY IMPORTANTE:

Si desea conservar el **original** del documento “**Attestation de services accomplis en France**”, siga las indicaciones de la **página 2**.

¹ Modelo adjunto

² Modelo adjunto



Lugar de presentación de la solicitud y la documentación complementaria:

1) **Consejería de Educación**, 22 avenue Marceau, 75008 Paris, (metro Alma Marceau).

Horario de atención al público: de lunes a viernes de 9h00 a 13h00 (sin cita previa).

Si desea conservar el original del documento *“Attestation de services accomplis en France”* deberá aportar, junto con dicho documento original, una copia del mismo para su compulsión. La copia compulsada tendrá la misma validez que el original en el procedimiento de expedición del Certificado de servicios prestados.

2) **Otros lugares de presentación: Oficinas de asistencia en materia de registro.**

La Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas, establece que los documentos que los interesados dirijan a los órganos de las Administraciones Públicas podrán presentarse en una Oficina de asistencia en materia de registro.

Estas oficinas desarrollan, entre otras, las siguientes funciones:

- La recepción de solicitudes, escritos y comunicaciones.
- La remisión de solicitudes, escritos y comunicaciones a las unidades destinatarias (en este caso a la Consejería de Educación en Francia).
- La realización de compulsas.

En estas oficinas debe presentar la documentación original e indicar que se dirige a **“CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN EN FRANCIA: Código: EA0022134”**. El funcionario, tras escanear toda la documentación original que presente y remitirla por vía electrónica a la Consejería de Educación, le devolverá los originales. El documento escaneado tendrá la misma validez que el original en el procedimiento de expedición del Certificado de servicios prestados.

Sería conveniente que dispusiera usted de una copia de todos los documentos, ya que, en el supuesto de que la oficina de registro no contara con los medios necesarios para digitalizar la documentación y remitirla por vía electrónica a la unidad administrativa de destino, le solicitará estas copias para realizar su cotejo con los originales, compulsarlas y remitirlas por correo postal a la Consejería de Educación.

Relación de oficinas de asistencia en materia de registro de la Administración General del Estado

En el siguiente puede consultar las oficinas de los Ministerios y sus organismos distribuidas geográficamente, así como las de las Embajadas y Consulados de España en el exterior.

https://administracion.gob.es/pag_Home/atencionCiudadana/encuentraTuOficina/OficinasRegistro/DescargaRelacionOficinasRegistro_AGE.html#.Xlua8MIKgdU





IMPRESO DE SOLICITUD DEL CERTIFICADO DE SERVICIOS PRESTADOS EN EL PROGRAMA DE AUXILIARES DE CONVERSACIÓN ESPAÑOLES EN FRANCIA

D./D^a, con DNI n^o:

con domicilio a efectos de notificación en.....

Ciudad: Código postal: País:

Teléfono: Correo electrónico:

SOLICITA un certificado de servicios prestados en el Programa de Auxiliares de Conversación Españoles en Francia durante el curso 20...../20....., y adjunta a esta solicitud los siguientes documentos:

- **Original o fotocopia compulsada del modelo de certificado “*Attestation de services accomplis en France*”, establecido por el CIEP (Centre International d’Etudes Pédagogiques), debidamente cumplimentado.**
- **Fotocopia simple del DNI.**

En....., a.....de.....de 20...

(Firma)

B2	Établissement n°2		
7.2	Nom de l'établissement :		
8.2	Adresse :		
9.2	Nom et prénom du signataire :		
10.2	Fonctions du signataire :		
11.2	Dates exactes du contrat : du		au
12.2	Nombre d'heures par semaine :		
13.2	Niveau d'enseignement :		
14.2	Fait à :	15.2	Date :
16.2	Signature, sceau de l'établissement/IEN		

B3	Établissement n°3		
7.3	Nom de l'établissement :		
8.3	Adresse :		
9.3	Nom et prénom du signataire :		
10.3	Fonctions du signataire :		
11.3	Dates exactes du contrat : du		au
12.3	Nombre d'heures par semaine :		
13.3	Niveau d'enseignement :		
14.3	Fait à :	15.3	Date :
16.3	Signature, sceau de l'établissement/IEN :		

Annexe : traductions en langue anglaise (EN) / allemande (DE) / espagnole (ES) :

A	(EN) Information about the assistant / (DE) Angaben zum/zur Fremdsprachenassistent/in / (ES) Datos del auxiliar
1	(EN) Surname / (DE) Name / (ES) Apellido(s)
2	(EN) First name / (DE) Vorname / (ES) Nombre(s)
3	(EN) Country of origin / (DE) Herkunftsland / (ES) País de procedencia
4	(EN) Allocated Academy / (DE) Zugewiesene Akademie / (ES) Academia adjudicada
5	(EN) Total Number of hours per week / (DE) Geleistete Wochenarbeitszeit / (ES) Número total de horas por semana
6	(EN) Gross monthly salary / (DE) Monatliche Bruttovergütung / (ES) Salario bruto mensual recibido (Salario sometido a retenciones para el seguro social o el retiro)
B1 B2 B3	(EN) School n°1/2/3 / (DE) Schule Nr.1,2,3 / (ES) Centro educativo n°1/2/3
7.1 7.2 7.3	(EN) Name of the school / (DE) Name der Schule / (ES) Nombre del centro
8.1 8.2 8.3	(EN) Address / (DE) Adresse / (ES) Dirección
9.1 9.2 9.3	(EN) Name and surname of the signatory / (DE) Name des/der Unterzeichners/in / (ES) Nombre y apellido del firmante
10.1 10.2 10.3	(EN) Official position of the signatory / (DE) Funktion des/der Unterzeichners/in / (ES) Función del firmante
11.1 11.2 11.3	(EN) Duration of the contract / (DE) Vertragsdauer / (ES) Duración del contrato¹ (EN) From...To / (DE) Vom...bis zum / (ES) Del...Al
12.1 12.2 12.3	(EN) Number of hours per week / (DE) Wochenstundenzahl / (ES) Horas por semana
13.1 13.2 13.3	(EN) Level of education / (DE) Schulniveau / (ES) nivel educativo
14.1 14.2 14.3	(EN) Location / (DE) Ort / (ES) Lugar
15.1 15.2 15.3	(EN) Date / (DE) Datum / (ES) Fecha
16.1 16.2 16.3	((EN) Signature and seal of the school or inspector / (DE) Unterschrift und Stempel der Schule oder des/der Schulaufsichtsbeamten/in / (ES) Firma y Sello de la escuela o del inspector

¹ y compris les congés rémunérés / including paid holiday / bezahlter Urlaub mitinbegriffen/ incluyendo vacaciones pagadas